

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80584777
Del Note Nb: 2000
Fecha Exp : 28.08.2023
Fecha rec: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
Pais: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 341641
Pazón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 5701LMF
Plate Nb : 5701LMF
Remorque : HROM9184
Remoc.plate : HROM9184
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.
		Envia	Recibida		Referencia	Reference		Label			
2510630004	C. M. 2510310453 180348202 5012303463 KUEHNAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: Confermità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 01/09/23 Firma: [Signature]	25		PZA	TBA-501494	TBA-501711	006		25	550004563201	
Peso netto total : Total net weight:		199,250		Peso bruto total : Total brut weight:		291,400		Nº total de paletes o contenedores: Total Nb of pallets or containers:		001	

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Confirmar / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Nº 1855

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E5F 20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

PIAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

BARI
ITALIA

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
 Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
 Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

ARRASTTE (E)
28.08.2023

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
 Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista

MATRICULA	
Vehículo	Remolque o Semirremolque
Distancia Km.	57-011MF WACM 91-84

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
805.84775 17761777					11.391	

40 CONT. PIEZAS AUTO

CLASIFICACIÓN	RECEBOS POR EL REMITENTE CHARGES PAR L'EXPÉDITEUR	RECEBOS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECUPERAR NON RENDUS, À RÉCUPÉRER	MERCANCÍAS PELIGROSAS (ADR*) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
						SI NO	SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:

Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions:		
Líquido / Balance: Suplementos: Supplm. Charges:		
Gastos accesorios: Other expenses:		
TOTAL:		

14 Forma de pago / Préscriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porteur débié / Non franco / Carriage owed

Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price

21 Formalizado en
Estable a
Established in

ARRASTTE 28.08.2023

22 Firmado por el remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

SOMET S.R.L.
VIA DE CANALE 25 7100 LECCE
TEL: 0800380788

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

01 SET 2023

Lugar
Lieu
Place

2.0 Hora
2.0 Heure
2.0 Hour

"Recibido con reserva de verificación de calidad e cantidad"

Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. * En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre. * In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the compartment and letter if any.